

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 76 (2014)
Heft: 8

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SVLT
ASETA

Cours de conduite

Cours G40

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite G40 est autorisé à conduire des tracteurs agricoles et des véhicules exceptionnels roulant à 40 km/h au maximum. Le G40 est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et annoté dans le permis de conduire.

Conditions de participation

- Un permis de conduire de catégorie G
- Un tracteur avec dispositif de protection du chauffeur (vitesse maximale de 30 ou 40 km/h) pour la première journée
- Un tracteur et une remorque agricole pour la seconde journée (poids garanti de la remorque d'au moins 3500 kg). L'assurance du véhicule incombe au participant.

Confirmation de l'inscription

Après s'être inscrits, les participants reçoivent une confirmation. Cette dernière les autorise à s'exercer pendant un mois au volant d'un tracteur roulant à 40 km/h. Quant à la remorque, elle sera amenée sur les lieux du cours par les participants eux-mêmes, en empruntant le chemin le plus direct.

Prix du cours

Membres CHF 580.– (non-membres CHF 630.–), ristourne de CHF 100.– par le Fonds de sécurité routière. En cas d'annulation deux semaines avant le début du cours, un montant de CHF 60.– sera perçu pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant de la facture.

Informations et renseignements

www.g40.ch

www.coursdeconduite.ch



Avec le soutien
du Fonds
de sécurité routière
(FSR)



Inscription au cours G40

Lieu du cours	Date du cours
Nom, prénom	
Adresse	
NPA/lieu	
N° de tél.	Mobile
Courriel	
Date de naissance	N° de membre ASETA

N° du permis de conduire (position 5, format carte de crédit)

--	--	--	--	--	--	--	--

J'ai pris connaissance des conditions de ce cours.

Date et signature

Signature du représentant légal
ou du maître d'apprentissage

Lieux et dates 2014

Sous réserve de changement

Aarberg BE 14.08+19.08	Lindau ZH 18.09+23.09
Balgach SG 19.09+23.09	Lyss BE 04.09+09.09 02.10+07.10
Bazenheid SG 28.08+02.09 06.11+11.11	Lyssach BE 04.09+08.09 23.10+27.10
Biberbrugg SZ 02.09+11.09	Marthalen ZH 21.08+26.08
Brunegg AG 04.09+09.09	Mettmenstetten ZH 14.10+23.10
Büllach ZH 09.10+14.10	Moudon VD 07.08+12.08 30.10+04.11
Bulle FR 14.08+19.08 02.10+07.10	Niederurnen GL 18.09+23.09
Claro TI 25.09+30.09	Nyon VD 28.08+01.09
Corcelles-près-Payerne VD 21.08+26.08	Oensingen SO 18.09+22.09 09.10+13.10
Courtételle JU 27.08+02.09	Saanen BE 25.09+30.09
Düdingen FR 11.09+16.09	Salez SG 12.08+21.08 11.09+16.09 30.10+04.11
Frauenfeld TG 07.08+12.08 21.08+26.08 08.09+16.09	Schöftland AG 23.10+28.10
Gossau ZH 10.09+16.09	Schwarzenburg BE 12.08+21.08 18.09+23.09
Hohenrain LU 20.08+26.08 10.09+16.09	Schwyz SZ 27.08+02.09 29.10+04.11
Interlaken BE 14.08+19.08 18.09+23.09	Sion VS 18.09+23.09
Kägiswil OW 16.10+21.10	Sissach BL 26.08+01.09 23.10+28.10
Konolfingen BE 14.08+18.08 28.08+03.09	Sitterdorf TG 14.08+19.08 28.08+02.09 25.09+30.09
La Sarraz VD 07.08+12.08 14.08+19.08 11.09+16.09	Sursee LU 13.08+19.08 03.09+09.09 22.10+28.10
Landquart GR 07.08+12.08 28.08+02.09 09.09+18.09	Thusis GR 14.08+19.08
Langnau i. E. BE 08.08+20.08 21.08+25.08 06.10+13.10	Tramelan BE 02.10+07.10
Les Hauts-Geneveys NE 14.08+20.08	Tuggen SZ 09.10+17.10
	Visp VS 18.08+26.08
	Willisau LU 16.10+21.10
	Zwingen BL 04.09+09.09



SVLT
ASETA



www.G40.ch



FR



VD

Action contrôle des freins en 2014

Pour rouler en toute sécurité lors de transports et pour avoir du matériel qui réponde aux exigences minimales de sécurité, l'AFETA met sur pied, avec le concours d'ateliers spécialisés, une campagne de contrôle des freins pour les chars et remorques en tout genre 30 ou 40 km/h, dont on oublie trop souvent l'entretien parce que certains ne sont pas expertisés, mais qui remplissent leur rôle tout au long de l'année. A l'issue du contrôle, les participants disposeront d'un diagnostic précis de leur matériel roulant établi par un professionnel. Pour ses membres, l'AFETA prend en charge un montant de 25 francs par essieu sur le prix du contrôle. Le tracteur et la/les remorque/s doivent être équipés de freins de service hydrauliques ou pneumatiques.

Inscription à l'adresse suivante: AFETA, Laurent Guisolan, rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, laurent.guisolan@fr.ch, 026 305 55 58.



Cours de conduite pour parfaire ses connaissances dans la technique et les manœuvres avec tracteurs. (Photo: Idd)

Cours de conduite pour agricultrices et jeunes conducteurs

Le samedi 6 septembre 2014 de 9h00 à 16h00 à l'Institut Agricole de Grangeneuve, Posieux

Pour se familiariser, parfaire ses connaissances dans la technique et les manœuvres avec tracteurs !

Pour cela: l'AFETA met sur pied un cours de conduite d'une journée qui s'adresse particulièrement aux agricultrices et jeunes conducteurs de véhicules agricoles avec un permis valable (catégorie: B, C, D, F, G).

Tarif: 110 francs pour les épouses et enfants des membres et 130 francs pour les non-membres. Compris dans le cours: inscription, café-croissant, repas de midi, gilet de sécurité.

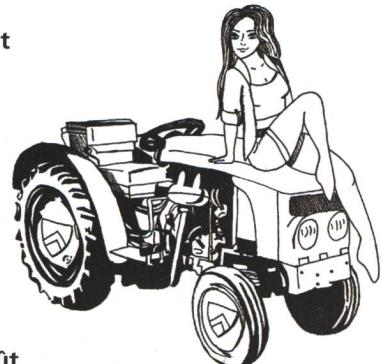
Donc: s'inscrire de suite et jusqu'au 11 août 2014 à l'adresse suivante:

AFETA, Laurent Guisolan
Rte de Grangeneuve 31
1725 Posieux ou laurent.guisolan@fr.ch, 026 305 55 58

Gymkhana de tracteurs à Colombier

Programme du vendredi 22 août

18h Inscription au tournoi de pétanque en doublette



Programme du samedi 23 août

13h30 Début de la compétition

17h30 Fermeture des parcours

Dès 18h30 Soirée fondue au fromage

Programme du dimanche 24 août

9h00 Ouverture des parcours

14h00 Début du parcours pour les enfants (3 à 12 ans)

17h00 Fin des inscriptions

Proclamation des résultats du parcours des enfants

18h00 Fermeture des parcours

19h30 Proclamation des résultats

Samedi et dimanche après-midi: démonstrations course en monoaxe, tout le week-end restauration et caveau.

Parrainage ASETA, organisation Jeunesse de Colombier

Formation Permis G

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteurs du permis de conduire de la catégorie G.

Ce permis donne aussi le droit de conduire des cyclomoteurs.



Les cours d'une durée de deux après-midi (mercredi) sont décentralisés en fonction des inscriptions et accueillent 10 à 15 participants. Les lieux des cours sont Oulens-sous-Echallens et Moudon, les périodes à choisir: un des deux semestres 2014. Il est possible de passer l'examen un mois avant l'anniversaire.



Les cours sont donnés sur un jour et demi et se déroulent pendant les vacances de Pâques et d'automne. Les places sont limitées à 25 candidats par emplacement. Le gérant de la section écrit: «Dès que nous serons en possession de vos inscriptions, nous vous ferons parvenir le programme du cours et la documentation nécessaire !» Il est possible de passer l'examen six mois avant l'anniversaire.

Section	Date	Contact
NE		
Cernier		ANETA, M. Bernard Tschanz, ch. du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch
Fleurier		
VD		
Oulens-sous-Echallens	2 ^e semestre 2014	ASETA, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard 1, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch
Moudon	2 ^e semestre 2014	

Convocation à la 90^e assemblée des délégués

Samedi 30 août 2014, à 10h
Chartreuse d'Ittingen, 8532 Warth (TG)

Ordre du jour

1. Introduction et élection des scrutateurs
2. Procès-verbal de la 89^e AD du 18. 12. 2013
3. Actualités des commissions sectorielles
4. Rapport d'activités 2013
5. Clôture de l'exercice comptable 2013
6. Analyse des activités de l'association
7. Budget et cotisation 2015
8. Elections
9. Hommages
10. Propositions*
11. Divers

* Selon l'article 20 des statuts, les propositions doivent être remises, par écrit, au président ou au directeur, au plus tard une semaine avant l'assemblée des délégués, soit le 21.08.2014.

En vertu de l'article 13 des statuts, tout membre peut assister à l'assemblée des délégués. Cependant, seuls les délégués désignés par les sections ont le droit de vote.

Avec nos salutations les meilleures

ASSOCIATION SUISSE POUR L'ÉQUIPEMENT TECHNIQUE DE L'AGRICULTURE – ASETA

Le président: Max Binder

Le directeur: Willi von Atzigen

Nouveau:

Antenne romande de l'ASETA

Service technique

Walter Hofer

Tél. 021 557 46 46

walter.hofer@vd.ch

Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA),
 Max Binder, président
 Willi von Atzigen, directeur

Rédaction

Tél. 056 462 32 50

Ueli Zweifel: ulrich.zweifel@agrartechnik.ch

Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch

Ruedi Hunger: hunger@bluewin.ch

Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

Abonnement, changement d'adresse

Case postale, 5223 Riniken,
 tél. 056 462 32 00, fax 056 462 32 01
www.agrartechnik.ch

annonces

Agripub service d'annonces, Seelandweg 7,
 CH-3013 Berne
 Ingrid Wilms, tél. 031 330 95 01,
 fax 031 330 95 30
landtechnik@agripub.ch

Vente des annonces

Stefan Neuenschwander, tél. 031 330 95 10
s.neuenschwander@agripub.ch
 Daniel Sempach, tél. 034 415 10 41
daniel.sempach@agripub.ch
 Ulrich Rufer, tél. 031 330 95 07
ulrich.rufer@agripub.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2014
 Rabais de 25 % sur la combinaison
 avec *Schweizer Landtechnik*

Production et expédition

Stämpfli SA
 Wölflistrasse 1, 3001 Berne

Parait 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.– par an (TVA incluse)
 Gratuit pour les membres ASETA
 Etranger: prix sur demande

Numéro 9/2014

Grandes cultures, ensemencement

Marché

Semis en lignes de céréales: vue
 d'ensemble

Semis en bandes fraisées

En savoir plus

Dispositifs de coupe sur presses et
 autochargeuses

Le numéro 9/2014 paraîtra le 4 septembre 2014.

Dernier jour pour les ordres d'insertion:
 15 août 2014

Liste des annonceurs

AGRISANO Krankenkasse, Brugg (AG)	29	Ott Landmaschinen AG, Zollikofen	18
Baumgartner AG, Dällikon	21	Schmid AG, energy solutions, Eschlikon (TG)	21
Blaser Swisslube AG, Hasle-Rüegsau	21	Semence- Z- Suisse swisssem, Delley	40
Bucher AG Langenthal, Langenthal	39	Stähler Suisse SA, Zofingen	2
Grüter Handels AG, Buttisholz	18	STIHL Vertriebs AG, Mönchaltorf	18
Hans Meier AG, Altishofen	18	Stocker Fräsen & Metallbau AG, Oeschgen	4
Heizmann AG, Aarau	22	Syngenta Agro AG, Dielsdorf	13
Kuhn Center Schweiz, Niederweningen	4, 22	Wälchli Maschinenfabrik AG, Brittnau	22
Leu, Hochdorf	39		

Plaquette – à nouveau dans notre offre

Bulletin de commande ASETA

Combinaison enfants	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
Combinaison, rouge-noir, CHF 82.–	CHF			47.–				49.–	
60 % coton, 40 % polyester	Quantité								
Combinaison, gris-rouge, CHF 87.–	Taille	S = 44/46	M = 48/50	L = 52/54					
60 % coton, 40 % polyester	Quantité								
Salopette, rouge, CHF 58.–	Taille	44	46	48	50	52		56	58
75 % coton, 25 % polyester	Quantité								
Salopette, gris-rouge, CHF 62.–	Taille		46		50	52	54	56	58
60 % coton, 40 % polyester	Quantité								
T-shirt, gris chiné, CHF 18.–	Taille	S		M		L		XL	
100 % coton	Quantité								
Plaquette ASETA, ø 81 mm, laiton	CHF	16.–							

Frais d'envoi et TVA non inclus. Paiement dans les 30 jours, net.

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

NPA, lieu _____

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31